

## MONTAJE

Es

- Abrir la bolsa y extraer todos los componentes: techo, habitaciones, suelo, varillas, mástiles y accesorios.
- Ensamblar las varillas uniendo sus tramos y deslizarlas a través de los canales pasamástil del techo (X) según su color: las 2 grises (B) en los laterales y las 2 negras (A) en los centrales. Combarlas suavemente, e introducir las puntas de bloqueo del techo en sus extremos.
- Con los ganchos, unir el techo a las varillas. Con la puerta cerrada, fijarlo al suelo con las clavijas alineándolas con las costuras.
- Abrir la puerta y en la parte superior de la estancia, cruzar las 2 varillas amarillas (C) combándolas ligeramente para introducir sus extremos en los bolsillos de las esquinas. Atarlas en el centro con los lazos. Suspender las tiendas interiores (Y) del doble techo con los ganchos y las hebillas. Extender también el suelo (Z) y fijarlo al doble techo con los ganchos.
- Con la puerta cerrada, asegure los vientos al suelo con las clavijas, tensando con cuidado la tienda.

Possibilità di trasformar la puerta frontal en avance utilizando los 2 mástiles de acero (D) y fijarlo con las clavijas y las cuerdas.

## PITCHING THE TENT

En

- Open the bag and extract all the components: flysheet, rooms, floor, poles, masts and accessories.
- Assemble the poles by joining their sections and slide them through the flysheet (X) sleeves according to their color: the grey ones (B) into the side sleeves and the black ones (A) are for the center. Bend them carefully so as to insert the ring pins of the flysheet into their ends.
- With the hooks, attach the flysheet to the poles. Door closed, fix it to the ground with the pegs aligned with the seams.
- Open the door and, in the dome, cross the yellow poles (C) bending them carefully to introduce their ends into the pockets at the four corners. Then, lace them in the center with the ribbons. Place the 2 rooms (Y) and hang them from the flysheet with the hooks and buckles. Lay also the floor (Z) attaching it to the flysheet with the hooks.
- Door closed, fix the guy ropes to the ground with the pegs, tensing carefully the tent.

Possibility of transforming the front door in canopy by using the 2 steel masts (D) and fix it with the ropes and pegs.

## MONTAGE

Fr

- Ouvrir le sac et séparer tous les composants: double toit, chambres, tapis de sol, arceaux, mâts et accessoires.
- Préparer les arceaux en emboîtant ses sections et les enfilez dans les fourreaux du double toit (X) suivant sa couleur: les 2 gris (B) sur les côtés et les 2 noirs (A) au centre. Courber-les légèrement afin d'introduire les pointes des anneaux du double toit dans ses extrémités.
- Avec les crochets, attacher le double toit aux arceaux et, toujours avec la porte fermée, fixer-le au sol à l'aide des piquets. Pour une fixation plus solide, planter les piquets en alignement avec les coutures.
- Ouvrir la porte et, dans le dôme, croiser les deux arceaux jaunes (C), en les courbant légèrement pour introduire leurs bouts dans les fourreaux aux quatre coins. Puis, lacer-les dans le centre avec les rubans. Mettre en place les 2 chambres intérieures (Y) et les suspendre au toit à l'aide des crochets et des boucles. Aussi, mettre le tapis de sol (Z) en le fixant au toit avec les crochets.
- Fermer la porte et fixer les haubans au sol avec les piquets en soignant à bien tendre la tente.

Possibilité de transformer la porte frontale en auvent à l'aide des 2 mâts en acier (D) et la fixer à l'aide des cordes et des piquets.

## MONTAGGIO

It

- Aprire la borsa ed estrarre tutti i componenti: doppio tetto, camere, pavimento, paletti, poli e accessori.
- Assemblare i paletti unendo le loro sezioni e farli scorrere attentamente negli scanalature del doppio tetto (X) secondo il suo colore: le 2 grigi (B) per le laterali e le 2 nere (A) per la centrale. Arcuarli leggermente per inserire le punte degli anelli del tetto nelle loro estremità.
- Con i ganci, allegare il tetto ai poli. Con la porta chiusa, fissarlo al terreno tramite i picchetti allineati con le cuciture.
- Aprire la porta e, nella cupola, attraversare i poli gialli (C) arcuandoli con attenzione per introdurre le loro estremità nelle taschini ai quattro angoli. Dopo, legare in centro con i nastri. Posizionare le camere (Y) e appenderli dal doppio tetto fissandoli con i ganci e le fibbie. Mettere anche il pavimento (Z) e fissarlo al tetto con i ganci.
- Con la porta chiusa, fissare i tiranti al terreno utilizzando i picchetti e tensare attentamente la tenda.

Possibilità di trasformare la porta frontale in baldacchino tramite i 2 poli in acciaio (D) e fissarla con i picchetti e le corde.

## MONTAGEM

Pt

- Abrir a bolsa e extrair os componentes: tecto duplo, quartos, chão, varetas, mastros e acessórios.
- Montar as varetas unendo as suas secções e deslizar-las com cuidado pelas bainhas do tecto duplo (X) de acordo com a sua cor: as cinzentas (B) nas laterais e as pretas (A) nas centrais. Arquear-las de modo a inserir os pernos de bloqueio do tecto duplo nas suas extremidades.
- Com os ganchos, fixar o tecto nas varetas. Com a porta fechada, fixar-o ao chão por meio das estacas alinhadas com as costuras.
- Abrir a porta e, na cúpula, cruzar as varetas amarelas (C) arcuando-las cuidadosamente para inserir as suas extremidades nos bolsos dos quatro cantos. Depois, ate-as no centro com as fitas. Coloque as tendas internas (Y) e pendure-as do tecto com os ganchos e as fivelas. Coloque também o chão (Z) e fixe-o ao tecto com os ganchos.
- Utilizando as estacas, fixe as cordas ao chão de modo a evitar as rugas na tenda.

Possibilidade de transformar a porta dianteira em dossel usando os 2 mastros de aço (D) e fixar-lo com as cordas e as estacas.

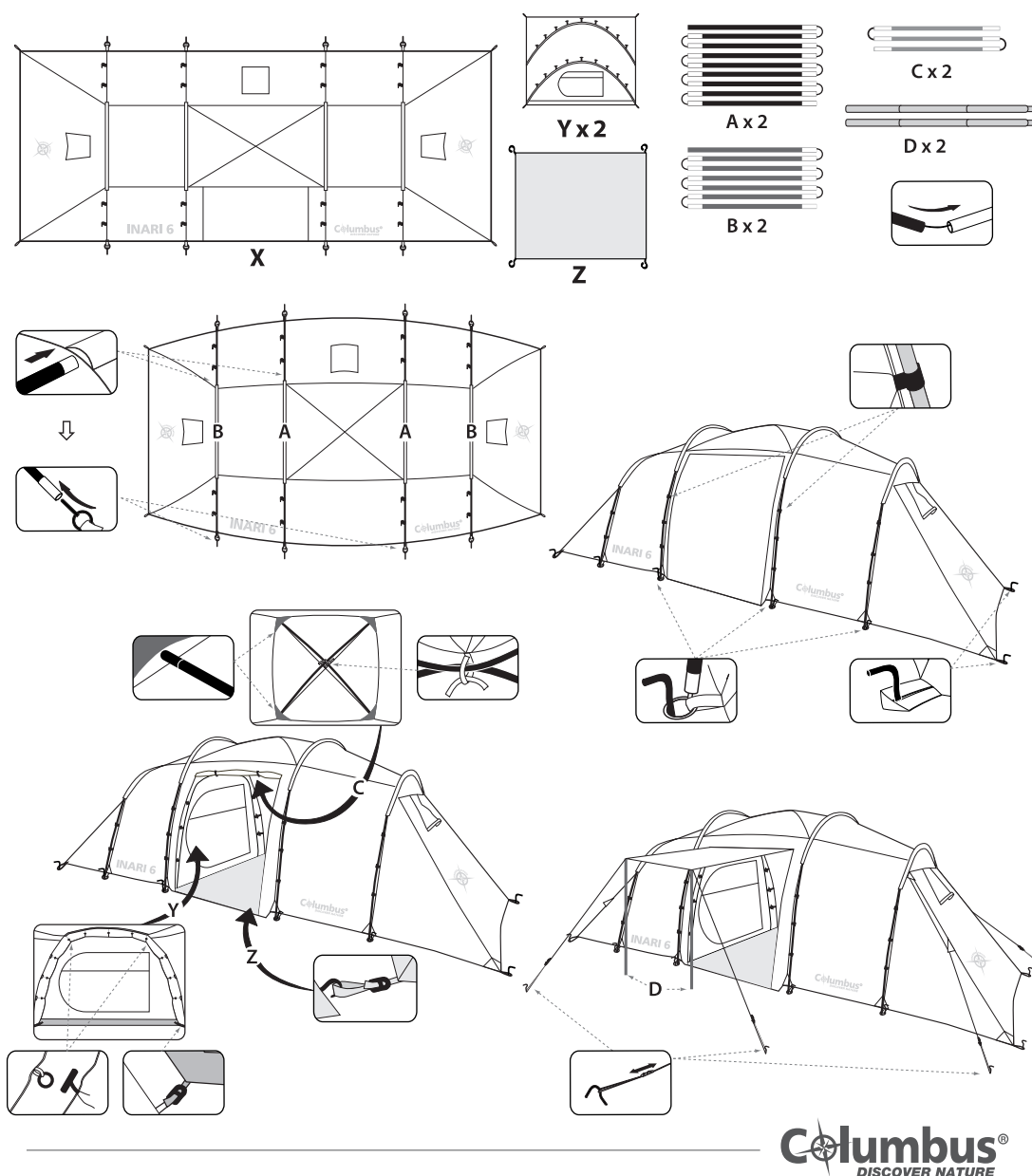
## AUFBAU

De

- Die Tasche öffnen und alle Komponenten herausnehmen: Dach, Innenzelle, Boden, Stangen, Pfosten und Zubehör.
- Die einzelnen Stangenabschnitte zusammensetzen und je nach Farbe durch die Kanäle für die Pfosten des Dachs (X) führen: die beiden grauen Stangen (B) durch die seitlichen Kanäle, und die beiden schwarzen Stangen (A) durch die mittleren. Die Stangen leicht wölben und die Sperrspitzen des Dachs an den Enden einstecken.
- Das Dach an den Stangen einhaken. Bei geschlossener Tür das Dach mit den Heringen am Boden befestigen. Die Heringe müssen dabei an den Nähten ausgerichtet sein.
- Die Tür öffnen und im oberen Bereich des Raums die beiden gelben Stangen (C) überkreuzen und leicht wölben, so dass ihre Enden in die Taschen in den Ecken eingesteckt werden können. Die Innenzelle (Y) aufstellen mit den Haken und Schnallen am Doppeldach befestigen. Den Boden (Z) ebenfalls ausbreiten und am Doppeldach einhaken.
- Bei geschlossener Tür die Schnüre mit den Heringen am Boden sichern und das Zelt vorsichtig spannen.

Die Tür kann, durch Einsatz der 2 Stahlpfosten (D) und Befestigung mit den Heringen und Schnüren zu einem Vordach umgewandelt werden.

# inari 6



Columbus®  
DISCOVER NATURE

## Fr RECOMMANDATIONS

- Lors de l'utilisation nous vous conseillons d'aérer votre tente régulièrement pour éviter la condensation.
- Pour éviter les moisissures, ne jamais plier la tente lorsque celle-ci est humide. Dans le cas qu'il vous soit impossible de replier votre tente sèche, faites-la sécher sous les 24 h. suivantes.
- Pour éviter la rouille, essuyer toutes les parties métalliques avec un chiffon avant de les ranger.
- N'utiliser jamais des aérosols à l'intérieur de la tente, car ceux-ci réduisent l'imperméabilité.
- Cette tente ne peut pas résister à des pluies torrentielles et aux tornades de vent.

## PRÉVENTIONS DES INCENDIES

- Pour camper en toute sécurité, suivre les règles de bon sens indiquées ci-après:
- Ne pas placer les appareils de chauffage, cuisson ou éclairage à proximité des murs, du toit ou des rideaux de la tente.
- Respecter toujours les consignes de sécurité des appareils.
- Ne jamais permettre aux enfants de jouer aux alentours des appareils branchés.
- Dégager les entrées.
- Se renseigner sur les dispositifs et mesures prévues sur le terrain en cas d'incendie.

## It RACCOMANDAZIONI

- Durante l'utilizzazione della tenda, consigliamo ventilare regolarmente la tenda per evitare la condensation.
- Per evitare la muffa, non piegare la tenda quando è umida. Nel caso in cui sia impossibile di piegare la tenda asciutta, assicurarsi di farla asciugare entro 24 ore prima di ripiegarla di nuovo.
- Per prevenire la ruggine, pulire le parti metalliche con un panno prima di riporlo.
- Non usare spray all'interno della tenda, in quanto questi possono ridurre l'impermeabilità.
- Questa tenda non può sopportare le forti piogge e i venti tornado.

## PREVENZIONE DEGLI INCENDI

- Per campeggiare con assoluta sicurezza, seguire queste norme di buon senso:
- Sistemare lontano dal soffitto, dalle tendine e dalle pareti gli apparecchi destinati alla cucina, al riscaldamento, o all'illuminazione.
- Rispettare sempre le norme di sicurezza relative a questi apparecchi elettrici.
- Non permettere ai bambini di giocare vicino a questi apparecchi elettrici.
- Mantenere libera l'uscita della tenda.
- Informarsi su i dispositivi e le misure di sicurezza previsti in loco in caso di incendio.

## Pt RECOMENDAÇÕES

- Durante a utilização, aconselhamos que ventile com regularidade a sua tenda para evitar a condensação.
- Para evitar o bolor, nunca dobre a tenda se esta estiver húmida. Caso seja impossível dobrar a tenda seca, coloque-a a secar no espaço de 24 h. antes de a voltar a dobrar.
- Passe um pano seco nos arcos, nas armações e nas estacas antes de os guardar, para evitar a sua oxidação.
- Nunca utilize spray insecticida dentro da tenda, pois esses produtos podem reduzir a sua impermeabilidade.
- Esta tenda não é adequada para suportar chuvas torrenciais ou tornados.

## PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS

- Para acampar com total segurança, cumpra as regras seguintes:
- Não coloque aparelhos de aquecimento, cozinha ou iluminação perto das paredes, do tecto ou das cortinas da tenda.
- Respeite sempre as normas de segurança dos aparelhos.
- Não permita que as crianças brinquem perto dos aparelhos.
- Mantenha as entradas desobstruídas.
- Informe-se sobre os dispositivos e medidas de segurança do parque de campismo em caso de incêndio.

## De EMPFEHLUNGEN

- Wir empfehlen, während der Nutzung das Zelt regelmäßig zu lüften, um die Bildung von Kondenswasser zu vermeiden.
- Um Schimmelbildung zu vermeiden, dürfen Sie das Zelt nie im feuchten Zustand zusammenlegen. Wenn es unmöglich ist, das Zelt trocken zusammenzulegen, trocknen Sie es innerhalb von 24 Stunden.
- Metallteile vor dem Verstauen mit einem Tuch abtrocknen, um Oxidation zu vermeiden.
- Im Inneren des Zelts niemals Insektensprays benutzen, da diese Produkte die Imprägnierung beschädigen.
- Dieses Zelt ist nicht für schwere Regenfälle oder Sturm geeignet.

## BRANDSCHUTZ

- Um vollkommen sicher zu campen, halten Sie folgende Regeln des gesunden Menschenverstands ein:
- Keine Heiz- und Kochgeräte oder Leuchten in die Nähe der Zeltwände, des Dachs oder der Vorhänge stellen.
- Halten Sie stets die Sicherheitshinweise dieser Geräte ein.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesen Geräten spielen.
- Halten Sie die Eingänge frei.
- Informieren Sie sich über die Brandschutzeinrichtungen und Sicherheitsmaßnahmen des Campingplatzes für den Fall von Bränden.

# inari 6

Tienda familiar  
Family tent  
Tente familiale  
Tenda familiare  
Tenda da família  
Familienzelt

## Es RECOMENDACIONES

- Durante su utilización, le aconsejamos que ventile regularmente la tienda para evitar la condensation.
- Para evitar el moho, no doble nunca la tienda si ésta se encuentra húmeda. En caso de que le resulte imposible doblar su tienda seca, póngala a secar antes de que pasen 24 horas.
- Para evitar su oxidación, seque con un paño los elementos metálicos antes de guardarlos.
- No use nunca aerosoles dentro de la tienda ya que estos productos reducen la impermeabilidad.
- Esta tienda no es apta para soportar lluvias torrenciales o tornados.

## Conservate esta información

Don not throw these instructions away

Renseignements à conserver

Conservare questa informazioni

Guarde esta informação

Diese Information aufbewahren

## PREVENCIÓN DE INCENDIOS

- Para acampar con total seguridad, siga las siguientes reglas de sentido común:
- No coloque aparatos de calefacción, cocina o luz cerca de las paredes, techo o cortinas de la tienda.
- Respete siempre las normas de seguridad de los aparatos.
- No permita que los niños jueguen alrededor de los aparatos eléctricos.
- Despeje las entradas.
- Infórmese acerca de los dispositivos y medidas de seguridad del camping en caso de incendio.

## En RECOMMENDATIONS

- When using the tent, we recommend airing it regularly to avoid condensation.
- To prevent mould for forming, never fold the tent when it is wet. If you cannot wait until it is dry before folding it, make sure to dry it out within 24 hours before folding it again.
- Wipe the hoops, frames and pegs before putting them away, to prevent rust.
- Do not use sprays inside the tent, as these can affect its waterproofing qualities.
- This tent will not withstand torrential rain or very violent wind.

## FIRE PRECAUTIONS

- For safe camping, always follow these common sense rules:
- Do not place any heating or cooking appliances near the walls, roof or curtains of the tent.
- Always observe the safety instructions on the appliances.
- Never allow children to play near electrical appliances.
- Keep the entrances clear.
- Be aware of the fire prevention measures and devices provided in the place where you are camping.

Columbus®  
DISCOVER NATURE

folding line

folding line

210 mm

210 mm